



Innovative Schritte für gesicherte und umweltschonende Versorgung: Versorgungsgebiet der Hall AG ist atomstromfrei

Von Bürgermeister Mag. Johannes Tratter

Nach 50 Jahren Betrieb wurden die Hochbehälter an der Walderstraße aufwändig erneuert und dem neuesten Stand der Technik angepasst. Gleichzeitig wurde auf dem selben Areal der erste Teil einer Photovoltaik-Anlage errichtet. Diese soll in weiteren zwei Bauabschnitten bis Herbst 2012 umgesetzt und mit einer Gesamterzeugung von rund 150.000 kWh das derzeit größte geschlossene Photovoltaik-Kraftwerk in Westösterreich werden.

Es ist schon ein erfreulicher und zugleich auch sehr beruhigender Anblick, wenn man in den zwei Kammern je 2.500 Liter reinstes Wasser erblickt, das, aus dem Trinkwasserstollen im Halltal stammend, hier den Hochbehälter füllt. Es ist dies in etwa der Tageswasserbedarf unserer Stadt. Jede Kammer hat einen Durchmesser von 25 m und eine Wandhöhe von 6,7 m, wobei



Weihwasser für Trinkwasser: P. Damian Heuer segnete den sanierten Hochbehälter

der Wasserstand hier bei Maximalbefüllung eine Höhe von 5 m erreicht. Der 1958 errichtete Hochbehälter wurde nach 50-jähriger Betriebszeit generalsaniert. Dabei wurden beide Wasserkammern mit Edelstahl neu ausgekleidet und das Fassungsvermögen erhöht. Zudem wurden alle alten Gussrohrleitungen, wie Zulauf-, Entnahme-, Entleerungs- und Überlaufleitungen durch Edelstahlleitungen ersetzt. Auch das Schieberhaus ist im Zuge der Sanierungsarbeiten vergrößert worden. Der nordseitige Zugang wurde abgerissen und durch einen südseitigen Eingang ersetzt. Dadurch ist der Hochbehälter nun auch optimal erreichbar. Ein schnelles Datenübertragungssystem ermöglicht ein sofortiges Reagieren auf etwaige Störungsmeldungen. Es war schon eine große Herausforderung für

alle bei der Sanierung tätigen Firmen, diese umfangreichen Arbeiten unter Aufrechterhaltung des vollen Betriebes der Wasserversorgung durchzuführen. Die Baukosten für dieses Sanierungsprojekt belaufen sich auf ca. 1,15 Mio. Euro. Das Bauvorhaben wurde zusätzlich von der Kommunalkredit Austria AG gefördert. Mit dem Trinkwasserstollen im Halltal und den nun generalsanierten Hochbehältern ist die Versorgung unserer Bevölkerung mit Trinkwasser der allerbesten Qualität auf viele Generationen hinaus gesichert.

Ebenfalls in die Zukunft gedacht ist die Installation der Photovoltaikanlage auf dem Gelände über dem Hochbehälter. Hier setzt die Hall AG einen innovativen Schritt, ein Zeichen, dass es in der Energieversorgung ein Umdenken geben muss und geben wird.

Im Endausbau wird die Photovoltaik-Anlage den Jahresstrombedarf von rund 40 bis 50 Haushalten produzieren. Die Paneele wurden vom Tiroler Unternehmen Hilber Solar GmbH in Trins entwickelt. Das Investitionsvolumen der gesamten Anlage beläuft sich auf 450.000 Euro.

Besonders erfreulich ist in diesem Zusammenhang die Tatsache, dass das gesamte Stromangebot der Hall AG ab sofort vollständig frei ist von Strom aus Atom- und Kohlekraftwerken. Nur 9 Prozent des Stroms, den die Hall AG ihren Kunden liefert,



Bgm. Mag. Johannes Tratter freut sich über die innovativen Maßnahmen bei der Hall AG in der Wasser- und Stromversorgung



v.l.: Mag. Christian Holzkecht / Vorstandsvorsitzender der Hall AG, Franz Hilber / Solon, DI Mag. Arthur Egger / techn. Vorstand der Hall AG

stammen aus Gas-Kraftwerken, der Rest besteht aus Ökostrom aus erneuerbaren Energiequellen wie Wasserkraft, Windenergie oder Biomasse. Darüber hinaus hat die Hall AG ein ganz besonderes Paket geschnürt, ein Angebot, das für umweltbewusste Kunden sicher von hohem Reiz ist: Sie können garantiert atomstromfreie Energie beziehen. Das Stromprodukt

Fortsetzung auf S. 3

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

Do, 26. Mai: St. Magdalena-Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Fr, 27. Mai:** Apotheke Rumer Spitz, Rum, Serlesstraße 11 • **Sa, 28. Mai:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg 35 • **So, 29. Mai:** Kur- und Stadt-apotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Mo, 30. Mai:** St. Georg Apotheke, Rum, Dörferstraße 2 • **Di, 31. Mai:** Paracelsus-Apotheke, Mils, Kirchstraße 20 d • **Mi, 1. Juni:** Marienapotheke, Absam, Dörferstraße 36 • **Do, 2. Juni:** St. Magdalena-Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz.

ÄRZTL. WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

Sa, 28. Mai: Dr. Sabine Weiler, Hall, Stadtgraben 20, Tel. 05223/53020; **So, 29. Mai:** Dr. Ursula Zangl, Hall, Kaiser-Max-Str. 37, Tel. 05223/57060; **Do, 2. Juni:** Dr. Susanne Zitterl-Mair, Thaur, Dörferstraße 30b, Tel. 05223/492259 od. 0664/1910061.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST: (9-11 Uhr)

Sa, 28., + So, 29. Mai: Dr. Alexander Bergsleitner, Innsbruck, Kranebitter Allee 144, Tel. 0512/286081; Dr. Andrea Trawöger, Kematn, Bahnhofstraße 24, Tel. 05232 / 2218;

Do, 2. Juni: Dr. Stefan Bracco, Innsbruck, Schützenstraße 46c, Tel. 0512/204820; Dr. Annika Tursky, Kematn, Dorfstr. 17, Tel 05232/2265.

Aus dem Standesamt

GEBOREN WURDE:

Estefania FALCH

GESTORBEN SIND:

Irmgard HÖLLRIGL geb. Hipp, 85 Jahre

Maria ALFÖLDY geb. Kaspareth, 81 Jahre

Margareta BERKMANN geb. Aichner, 89 Jahre

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Di und Fr 19 Uhr, Mi 9 Uhr, Sonn- und Feiertage 9.30 + 19 Uhr, Rosenkranz: Mo bis Fr ab 18.30 Uhr.

Do, 26. Mai: 9.30 Uhr Gottesdienst im Haus im Magdalengarten; 19 Uhr Vesper;

Fr, 27. Mai: 19 Uhr feierliche Abendmesse, ab 20 Uhr "Lange Nacht der Kirchen";

Sa, 28. Mai: 19 Uhr Jubelgottesdienst in der Jesuitenkirche (für Ehepaare mit einem Hochzeitsjubiläum), anschließend Agape;

So, 29. Mai: 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst; 19 Uhr Abendmesse;

Di, 31. Mai: 19 Uhr Bittgang von der Pfarrkirche zum Kloster Thurnfeld, dort Bittgottesdienst, anschl. Agape;

Mi, 1. Juni: kein Vormittagsgottesdienst, 19 Uhr Vorabendmesse;

Do, 2. Juni (Christi Himmelfahrt): 9.30 Uhr Festgottesdienst mit Kirchenchor (Missa Solemnis von W.A. Mozart; Sopran: Belinda Loukota; Leitung: Hannes C. Hadwiger); keine Abendmesse.

HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo - Fr 7 Uhr, Sa 8 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 Uhr (Singmesse), tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, Sa 19 Uhr Vorabendmesse, Sonn- und Feiertage 10 Uhr.

HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: an Werktagen 6.30 Uhr; So + Feiertage 7 Uhr (Singmesse); tgl. 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper.

KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- und Feiertage, 8 Uhr, werktags 7 Uhr. Jeden Herz-Jesu-Freitag Aussetzung des

Allerheiligsten bis 17 Uhr zur Anbetung.
Do, 2. Juni (Christi Himmelfahrt): 8 Uhr Festgottesdienst mit Bischof Dr. Manfred Scheuer, die Gläubigen sind zur Mitfeier recht herzlich eingeladen.

KLOSTERKIRCHE DER KREUZSCHWESTERN (Bruckerg.): Hl. Messen: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr, Mo 7.10 Uhr Wort-Gottes-Feier, Di 17.45 Uhr Abendmesse, Mi - Sa 7.30 Uhr hl. Messe.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr. Sa 18 Uhr Rosenkranz.

ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Hl. Messen: Sonn- und Feiertage 9.30 Uhr; Mo, Mi und Sa 19 Uhr.

Fr, 27. Mai: 18 Uhr FIRMUNG durch Abt Anselm Zeller; 20 Uhr Taize-Gebet in der Kapelle;

Di, 31. Mai: 18.15 Uhr Treffpunkt zum Bittgang vor der Schönegger Kirche, Eucharistiefeier um 19 Uhr in der Klosterkirche Thurnfeld;

Mi, 1. Juni: 19.30 Uhr Bibelrunde, bitte eigene Bibel mitbringen.

Do, 2. Juni (Christi Himmelfahrt): 9.30 Festgottesdienst.

Evangelischer Gottesdienst:

So, 29. Mai: 10 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Hofmeister).

Erstkommunion-Fotos

Die Fotos der Erstkommunion der Pfarre St. Nikolaus Hall sind bei Foto Stockhammer erhältlich (Mo, Do, Fr und Sa 9 - 12 Uhr; Di + Fr 15 - 18 Uhr).

Jubelgottesdienst für Ehepaare

Am Samstag, 28. Mai, um 19 Uhr wird in der Jesuitenkirche ein Gottesdienst für alle Ehepaare gestaltet, die in diesem Jahr ein Ehejubiläum begehen – unabhängig davon, in welcher Kirche bzw. Pfarre sie geheiratet haben. Dazu sind alle Jubelpaare herzlich eingeladen. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es eine gemeinsame Agape im Innenhof.

Lange Nacht der Kirchen: Besinnliches und Wertvolles

Im Kloster Thurnfeld kann am Freitag, 27. Mai, ein künstlerisch wertvolles Kleinod, der Lucas-Cranach-Altar, im Rahmen von Führungen um 19 bzw. 20 Uhr bewundert werden (begrenzte Teilnehmerzahl, Anmeldung erforderlich unter Tel. 05223 / 57914). Nach dem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Nikolaus um 19 Uhr folgen zwei Lesungen zur Apostelgeschichte um 21 Uhr und 22.30 Uhr. Gelesen werden die Texte von Eleonore Bürcher vom Tiroler Landestheater. Dazwischen meditative Orgelmusik von Hannes Hadwiger. Von 23.15 bis 23.45 Uhr Orgelmusik mit Nachtgebet, ebenfalls mit Hannes Hadwiger. Von 20 bis 23 Uhr werden vom Weltladen am Pfarrplatz „Fair trade“-Produkte zur Verkostung angeboten. Diese Verkostung unter dem Motto „Speisen und Getränke aus aller Welt“ wird in Kooperation mit dem Jugendzentrum „Rookie“ organisiert.

Offene Moscheetür

Am kommenden Samstag und Sonntag, 28. und 29. Mai, wird wieder herzlich eingeladen, bei Tagen der offenen Tür die Moschee in der Behaimstraße zu besuchen. Jeweils von 11 bis 20 Uhr ist hier jeder und jede herzlich willkommen. Es gibt viel Information, aber auch Kulinarisches, von Gegrilltem bis zu typisch türkischen Süßigkeiten. Also einfach vorbeischaun, die Veranstalter freuen sich auf regen Besuch.

Tag der offenen Tür im Klaraheim

Am Freitag, 27. Mai, gibt es von 13 bis 17 Uhr Gelegenheit, das Klaraheim am Unteren Stadtplatz bei einem Tag der offenen Tür zu besichtigen. Bei einem Mitarbeiter- und Ausbildungs-Corner geben Pflegekräfte Informationen zu Ausbildungsmöglichkeiten und erzählen über den Pflegealltag. Für alle Interessierten gibt es zudem auch Informationen rund um die Heimaufnahme. Bei Hausführungen wird auch über die verschiedenen Aktivitäten im Jahresablauf berichtet. Im Café erwartet die Besucher Musik und Verköstigung.



Tierarztpraxis
Gebhard Anker
Diplom Tierarzt

Bruckerg. 7, 6060 Hall i. T.
Tel.+Fax 05223/57805, 0664/4742593
www.tierarzt-anker.at

Ordination: Mo, Di, Do, Fr 9-10
Mo-Fr 17-19 · Auch Hausbesuche!



Tierärztlicher Notdienst
Tierarztpraxis Gebhard Anker



Notrufnummer:

0664/47 42 593

Fortsetzung von S. 1

Ökoplus stammt zu 100 Prozent aus den lokalen Kleinwasserkraftwerken der Hall AG. Ein Strombezug aus anderen Energiequellen wird ausgeschlossen. Damit trägt der Kunde zur Verringerung von CO2 Emissionen, zum weiteren Ausbau erneuerbarer Energiequellen und damit natürlich auch zum Klima- und Umweltschutz aktiv bei.

In seiner Sitzung vom 1. März dieses Jahres hat der Haller Gemeinderat einstimmig eine Resolution gegen die Nutzung der Atomenergie als taugliches Mittel für eine nachhaltige EU-Klimaschutzpolitik beschlossen und der österreichischen Bundesregierung übermittelt. Nur wenige Tage später wurden wir alle von den Nachrichten aus Japan erschüttert und eine intensive Diskussion über die Neuorientierung der Energiegewinnung ist seither weltweit im Gange. Im Licht dieser Geschehnisse sind die innovativen Schritte, die die Hall AG nun schon seit geraumer Zeit gesetzt hat und die sie weiter verfolgen wird, von ganz besonderem Wert. Als



Ing. Herwig Paulus erläutert die neue **Edelstahl-Auskleidung des Hochbehälters**.

Eigentümergebiet unterstütze und begrüße ich diese Entwicklung und darf mich bei allen Beteiligten dafür bedanken. Ich bin sicher, dass die Bevölkerung nicht zuletzt durch ihre Kaufentscheidung diese Richtungsentscheidung in der Stromversorgung ebenfalls gut heißen wird.

Hall freute sich mit Dr. Srbik



Im Februar hat Dr. Hans Heinrich Srbik (2.v.li.) das Ehrenzeichen des Landes Tirol verliehen bekommen. Der Stiftungsvorsitzende der Messerschmittstiftung hat sich auch um Hall sehr große Verdienste erworben, ganz besonders bei der Generalsanierung des Goldenen Engl. Und so lud die Stadt Hall Dr. Srbik ein, um diese neuerliche Auszeichnung gebührend zu feiern. Mit dabei war auch die Speckbacher Stadtmusik und die Speckbacher Schützen schossen eine Salve. Weil sich die Messerschmittstiftung künftig auch in Denkmalschutzprojekten in Grieskirchen engagieren wird, war auch eine Delegation aus OÖ nach Hall gekommen. Im Bild (3.v.li.) die Grieskirchner Bürgermeisterin Maria Pachner.

Morgens beim Bürgermeister

Am Mittwoch, 1. Juni, wird Bürgermeister Mag. Johannes Tratter von 6 bis 8 Uhr morgens wieder für eine Sprechstunde im 1. Stock des Rathauses zur Verfügung stehen. Dafür ist keine weitere Terminvereinbarung notwendig.

Tag der Offenen Tür im Flüchtlingsheim:

Vom Alltag der Asylwerber



Die Asylwerber freuen sich auf Besuch.

Das Flüchtlingsheim in der Kaiser-Max-Straße in Hall wird drei Jahre alt. Aus diesem Anlass wird am Freitag, 27. Mai, zu einem Tag der offenen Tür herzlich eingeladen. Von 12 bis 18 Uhr können alle Interessierten Einblicke in das Alltagsleben von AsylwerberInnen in unserer Stadt bekommen. Dabei erzählen Menschen aus verschiedenen Nationen, was sie zur Flucht bewegt hat. Es gibt auch Informationen über die gesetzlichen Regelungen von Asylverfahren in Österreich und vieles mehr. Aber auch der unterhaltsame Teil dieses Tages ist ansprechend, so können BesucherInnen ihren Namen "chinesisieren" lassen, sie können die "Kasparovs" des Asylwerberheimes im Schach herausfordern oder ihre eigenen Deutschkenntnisse auf den Prüfstand stellen. Um 14 und um 16 Uhr erzählt Serge Mbuyamba Geschichten und Sagen aus dem Kongo. Alle, die es gerne möchten, sind auch herzlich eingeladen, beim gemeinsamen Kochen einmal eine andere Küche auszuprobieren.

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42 5 25
www.lampeisen.at



**KREUZFAHRT INS ÖSTLICHE MITTELMEER
2. PERSON GRATIS**

19. bis 26.11.2011 - MIT MSC MAGNIFICA

Innenkabine € 1.108,- Außenkabine € 1.308,-
Getränkpaket inklusive, Busanreise nach Venedig möglich

Wandern mit der Ergobanda

Die "Ergobanda" Barbara Weber ist eine Erzählerin, ist geprüfte Tiroler Bergwanderführerin und Erlebnispädagogin. Am Sonntag, 29. Mai, startet sie "zu Mutter Gams und dem Brunnen der Hala". Den Spuren rätoromanischer Sagen folgt dieser Tag im Hochtal des Karwendelgebirges. Wandern zum Wildbach, den Fluchtsteig der Salzbergler entlang durch den Eibenwald, zu „Sonnenbruck“, zum Tanzplatz der „Saligen“ und der Lawinenmoräne. Die Ergobanda erzählt von der harten Arbeit der Arbeiter im Salzbergbau, aber auch vom Salzzwerg, dem Druidenplatz am Karteller und dem schwarzen Hund beim Bethenloch ...



Mitzubringen sind Proviant (Einkehrmöglichkeit in St. Magdalena), wetterfeste Kleidung und gutes Schuhwerk. Treffpunkt: 10 Uhr Schranken „beim Hackl“, Absam. Rückkehr um 17 Uhr; Mindestteilnehmerzahl: 4 Personen; Gehzeit: etwa drei Stunden, die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter Tel. 05223/455440 oder per mail unter: office@regionhall.at.

Speckbacher Schützen:

Fest im Salinenpark

Die Speckbacher Schützen laden am Samstag, 28. Mai, zum "Stattfest" in den Salinenpark. Bereits ab 14 Uhr warten viele Attraktionen auf die kleineren Festbesucher: Traktorfahren, Würstlgrillen am offen Feuer, Straßenkreidenmalen, Schminken, Ponyreiten, Wildschwein-Laserschießen und Jungschützen-Tombola. Von 17 bis 18.30 Uhr wird die Salinenmusik Hall ein Wunschkonzert spielen, ab 19 Uhr sorgt dann DJ Häcka mit Stimmungsliedern, Fox- und Apres-Ski-Sound für Partystimmung am Fest. Eintritt 3 Euro, für Kinder unter 16 Jahren ist der Eintritt frei.

MGV bereitet Konzert vor

Der Männergesangsverein Hall hat sich schon bei Moden Feucht neu eingekleidet für das Konzert am Samstag, 18. Juni, im Kurhaus. Dem Traditionsverein ist es heuer gelungen, junge namhafte Künstler zur Teilnahme zu gewinnen. Der Sänger Martin Mitterrutzner und der Pianist Michael Schöch werden den MGV auf der musikalischen Reise durch Klassik bis in die Moderne führen und begleiten. Konzertbeginn ist um 20.15 Uhr.

Kartenvorverkauf (VVK 8 Euro, Abendkassa 10 Euro) bei allen Sängern des MGV und beim Tourismusverband Region Hall/Wattens.

Region Hall-Wattens: Alpenpark Karwendel als Qualität im Tourismus

Der Alpenpark Karwendel präsentiert sich zusammen mit den Österreichischen Bundesforsten, dem Landesforstdienst und dem Tourismusverband Region Hall-Wattens am kommenden Samstag, 28. Mai, von 10 bis 13 Uhr am Oberen Stadtplatz.

Ein buntes Programm für Groß und Klein ermöglicht, das „Schutzgebiet vor der Haustür“ näher kennen zu lernen. Die Verköstigung ist durch eine „Außenstelle“ der Bettelwurfhütte gesichert. Ganz nach dem Motto „Höher, schneller, weiter und gescheiter“ werden den Kindern bei einer Karwendelolympiade im Rahmen eines Stationsbetriebs Naturschutzaspekte und Umweltbewusstsein, im Zusammenhang mit dem Alpenpark Karwendel, vermittelt.

Naturschönheit und Naturnähe gemeinsam bewerben

Dieser Termin ist jedoch nicht das einzige, bei dem der Alpenpark Karwendel und der TVB gemeinsame Sache machen. Vielmehr ist man eine Kooperation eingegangen, die für Gäste und Einheimische gleichermaßen eine zusätzliche Qualität des Naturerlebens ermöglichen soll. Die Geschäftsführerin des TVB Region Hall-Wattens, Ingunn Bindhammer: "Wir möchten dieses Thema in allen Facetten weiter spielen, für den Genusswanderer, den Weitwanderer, den Bergsteiger, ja sogar den Pilger ist dieses Naturerleben ein besonderer Anreiz." Hermann Sonntag, der Geschäftsführer des Alpenparks Karwendel wiederum sieht die Stärke, die er seitens dieses Vereins einbringt in der Naturkompetenz der MitarbeiterInnen. Hier können die Gäste aus erster Hand intensive

Informationen vor Ort erhalten und damit die Natur noch intensiver genießen. Der Alpenpark Karwendel hat ja zudem mit Swarovski Optik eine Kooperation "nature watch", hier können Gäste ausgewählter Hotels Führungen mit einem speziell geschulten Mitarbeiter buchen und – ausgestattet mit Qualitätsferngläsern – die besten und schönsten Gustostückerln aus Flora und Fauna in Augenschein nehmen. Im Alpenpark Karwendel siedeln beispielsweise derzeit 21 Brutpaare des Steinadlers. Dieses exklusive Angebot können in der Region Hall-Wattens aber alle Gäste und natürlich auch Einheimische wahr nehmen. Man ist überzeugt, dass naturnaher Tourismus funktioniert und auch eine Wertschöpfung er-



v.l.: Ingunn Bindhammer / GF TVB Region Hall-Wattens, Hermann Sonntag / GF Alpenparks Karwendel, Michael Brandl / Tirol Werbung

gibt. Die schönsten Flecken des Landes werden in Marketing-Kooperationen beworben und der alten Idee des Naturerlebnisses in den Bergen wird neues Leben eingehaucht.

Schlagerkonzert im Kurhaus:

"Liebe, Lenz und Lenden"

Als Publikumsmagnet erwiesen sich die Konzerte des Chores Stimmsalz im vergangenen Mai in Hall. So haben sich die 36 SängerInnen unter der Leitung von Maria Luise Senn-Drewes entschlossen, nochmals schwungvoll "Liebesblühen und Liebesmühen" zu besingen. Im Mittelpunkt stehen wieder altbewährte Schlager wie "O Donna Clara" oder "Ich brech' die Herzen der stolzesten Frau'n". Neben Evergreens wie "Criminal Tango" erklingt ein Hit nach dem

anderen. Dank einer professionellen Licht- und Tontechnik und erfrischenden choreographischen Elementen ist das Konzert nicht nur Ohrenschmaus, sondern auch Augenweide! Zu erleben am Samstag, 28. Mai, 20 Uhr im Kurhaus.

Karten: 10 Euro (Kinder bis 14 Jahre frei). Kartenreservierung unter Tel: 0650/76 19 434 oder per Mail: stimmsalz@gmx.at. Abendkassa ab 19 Uhr, Saaleinlass 19.30 Uhr. Freie Platzwahl.

Am Samstag wurde gelaufen, was die Schuhe hielten

Knapp 700 LäuferInnen aller Altersklassen waren am vergangenen Samstag am Oberen Stadtplatz an den Start gegangen. Die jüngste, die Freude am Laufen hatte, war gerade einmal drei Jahre alt. Noch jünger war nur ein "blinder Passagier", der im Kinderwagen auf die Laufstrecke mitgenommen wurde.



Die Halbmarathonstrecke am schnellsten bewältigt hat Thomas Kandler von Sport Spezial Innsbruck, er gewann mit einer Zeit von 1:19:56,0. Zweiter wurde Markus Holzknicht von den Mountain Maniacs, auf Platz drei lief Michael Grünebach aus Igls. Auf Platz 13 findet sich übrigens ein Läufer aus der Partnerstadt Sommacampagna: Riccardo Belligoli.

Die schnellste Halbmarathon-Läuferin war Silvia Olejarova von der TU Raika Schwaz, ihre Zeit wurde mit 1:27:46,8 gestoppt. Auf Platz zwei Karin Freitag von Kolland Topsport ASICS, auf Platz drei Mag. Regina Helfenbein-Follmann / BLT Raika Volders.



Beinahe gelassen lief Thomas Kandler als erster durchs Ziel.

Die Grattleroper im Lobkowitzgebäude

Nur an zwei Abenden (Freitag und Samstag) gastiert das Inntaler Volkstheater im Haller Lobkowitzgebäude; gezeigt wird "Die Grattleroper", eine Kleinhäuslerkomödie in drei Akten.

Ein Spiel um den Überlebenskampf der Kleinhäusler Fischlechner um die Wende vom 19. auf das 20. Jahrhundert. Der Sohn ist beim Wildern erschossen worden, doch die Tochter Maria will nicht an diesen Tathergang glauben. Der Forstverwalter will den Verdacht auf den Kesselflicker Pasolini, lenken. Und da gibt es auch noch den Viehhändler Oarstocker, dem Maria besonders gefällt. Regie führt Karl Schatz. Die Grattleroper (Musik von Peter Michael) ist ein Kultstück des Volkstheaters.

Im Lobkowitzgebäude wird es am Freitag, 27., und Samstag, 28. Mai, jeweils um 20.15 Uhr gespielt. Karten: 10 Euro. Kartenreservierung unter Tel. 0664 / 513 9507.



Volkstheater gibt es am Wochenende in Hall.

Vereinsnachrichten

Seniorenclub Hall/Mils

Um 15 Uhr beginnt am Freitag, 3. Juni, der Stammtisch im Kolpingstüberl; Kegeln am 3. und 17. Juni, jew. von 17 bis 19 Uhr im Sozialhaus in Wattens; einen Karten- und Spielenachmittag gibt es am 9. Juni ab 14 Uhr. Schwimmen steht montags von 15 bis 16 Uhr im Hallenbad des Franziskanergymnasiums auf dem Programm. Gewandert wird am 14. Juni, Treffpunkt wie immer um 14 Uhr in Mils beim Parkplatz Klammstraße. Am 15. Juni geht es auf zur Dolomitenfahrt. Abfahrt um 8 Uhr, Rückkehr gegen 19 Uhr. Da alle angebotenen Reisen bereits ausgebucht sind, ist die Anmeldung in der Sparkassenstraße nicht mehr besetzt, Änderungen oder Nachfragen telefonisch bei Obfrau Irmgard Wolf.

Zum Geburtstag im Juni gratuliert der Seniorenclub recht herzlich: Oswald Fauster, Gertrud Gruber, Rosa Grubhofer, Adele Hrieberrigg, Irmentraud Karlhuber, Rosmarie Maislinger, Stefanie Mayr, Johanna Mitterer, Renate Moser, Erich Schmidt, Adolf Wind, Resi Winkler.

Österr. Pensionistenverband

Am 14. Juni steht eine Wanderung zum Oberberger See auf dem Programm des PVÖ. Info und Anmeldung bei Helmut unter 0650 / 9160549. Am 16. Juni dann der Ausflug zur Triendlsäge in Scharnitz, Info und Anmeldungen im Stubenhausklub unter Tel. 0664/3825488 oder bei der Vorsitzenden Theresia Winkler unter Tel. 0664/1337225. Anmledungen für den 4-Tagesausflug im Herbst (18.-21. September) zum Klopeinersee mit Ausflügen nach Slowenien (Marburg) und ausgedehntem Besichtigungsprogramm unter 0650/8878009.

Früher Redaktionsschluss

BITTE BEACHTEN: Aufgrund des Feiertages in der kommenden Woche (Christi Himmelfahrt) ist für die nächste Ausgabe der Stadtzeitung bereits am Montag, 30. Mai, 11 Uhr, Redaktionsschluss.

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall. Adresse: Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 Dw 218, Fax DW 210; e-mail: stadtzeitung@stadthall.at Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner, mobil: **0676/835845218**. Inseratenverwaltung: Ablinger.Garber, Tel. 0 52 23 / 513-31 (Mag. Marion Halper), FAX 0 52 23 / 513-30. Druck: Ablinger & Garber GmbH, Hall, Medienturm, Saline Hall, Tel. 0 5223 / 513, FAX 0 5223/513-20. Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Gedruckt in Hall. Ablinger & Garber, Medienturm, Hall in Tirol.

ABLINGER.GARBER

RRB Hall lud zur Jahreshauptversammlung ins Salzlager



v.l.: Vorstandssprecher Dr. Hannes Schmid, Dir. Peter Grassl, Dir. Josef Graber, Aufsichtsratsvorsitzender Mag. Dr. Werner Schiffner, Dir. Mag. Erich Plank, Obmann Peter Hechenberger (Raiffeisenverband)

Sehr gut besucht war die 115. Jahreshauptversammlung der Raiffeisen Regionalbank Hall am vergangenen Donnerstag im Salzlager Hall. Auf dem Programm standen auch Neuwahlen. Hier gab es nur einen Wahlvorschlag, der per Akklamation einstimmig angenommen wurde. Somit bleibt der Aufsichtsrat in seiner Besetzung mit Dr. Werner Schiffner, Josef Bliem, Dr. Johannes Gänzer, DI Franz Nock, Karl Seiwald und Bernhard Stock gleich. Der festliche Abend war auch der geeignete Rahmen für zwei Ehrungen: So wurde Dagmar Nagiller für 25 Jahre Dienstzugehörigkeit ausgezeichnet. Und

Dir. Josef Graber bekam für immerhin schon 35 Jahre Mitarbeit im Raiffeisenverband Tirol die Raiffeisen-Medaille in Gold verliehen. Die Jahreshauptversammlung brachte für die Genossenschafter durchwegs gute Nachrichten. Dir. Josef Graber: "Gerade haben wir Basel II umgesetzt und wir werden nun auch Basel III gut meistern. 2010 haben wir eine Wohnbaubank eingerichtet und liegen damit goldrichtig. Bereits im ersten Jahr haben wir hier 90 Kunden betreut." Das Eigenkapital konnte auf 24,57 Mio Euro aufgestockt werden, es liegt bei 13,37 Prozent und erfüllt somit bereits die Basel III Erfordernisse.

Als Arbeitsgeber stehe man bei der RRB Hall auch weiterhin zur Lehrlingsausbildung und zu flexiblen Arbeitszeitmodellen.



Dagmar Nagiller und Dir. Josef Graber wurden ausgezeichnet

Vorträge / Kurse



Fit für die Informationsgesellschaft

Der Elternverein lädt gemeinsam mit Bildung-Online zu einem Vortragsabend ein: „Fit für die Informationsgesellschaft“ beginnt am Montag, 30. Mai, um 19.30 Uhr im Franziskanergymnasium Hall. Was soll die Schule und was kann die Schule unserer Jugend im Bereich von ICT (Informations- und Kommunikationstechnologien) vermitteln? Wie kann die Schule unsere Jugend optimal auf die künftigen Herausforderungen im Berufs- und Privatleben vorbereiten? Dazu bietet eine internationale Expertenrunde Eltern und Lehrenden Informationen und Diskussionsmöglichkeiten aus erster Hand.

Alle eingereichten UMIT-Doktorats-Studien genehmigt

Der Österr. Akkreditierungsrat (ÖAR) hat grünes Licht für die von der UMIT beantragten Doktorats-Studien „Management und Ökonomie im Gesundheitswesen“ und „Public Health“ gegeben. Damit sind jetzt alle sechs Doktoratsstudien aus der Querschnittmaterie Gesundheitswissenschaften genehmigt.

Bühne Schönegg feiert Jubiläum



Team der Bühne Schönegg mit Obmann Manfred Dür (2.v.re) und Spielleiterin Roswitha Wibmer (2.v.li)

Im heurigen Jahr feiert die Bühne Schönegg ihr 25-jähriges Bestehen. Und sozusagen als Geburtstagsgeschenk gibt es die Produktion "Der irre Theodor" von Emil Stürmer, für die derzeit gerade eifrig geprobt wird. Denn am 17. Juni ist Premiere.

Das junge, engagierte Team um den neu gewählten Obmann Manfred Dür und Spielleiterin

Roswitha Wibmer freut sich auf möglichst viele Besucher dieses unterhaltsamen Stücks.

Weitere Termine: 19./24./25./26. Juni + 1./2./3. Juli. Spielort ist der Festsaal Schönegg, gespielt wird immer freitags und samstags mit Beginn um 20 Uhr sowie sonntags mit Beginn um 18 Uhr. Kartenreservierung ab sofort unter Tel. 0664 / 2825447.

frato ^{seit 1947} Dach + Glas

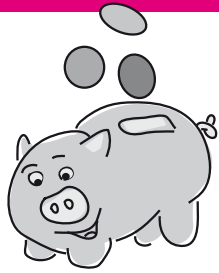
SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASEREI

frato FRANZ TOMEINSCHITZ GmbH & CoKG
 6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787
frato@frato.at www.frato.at Fax 44239

Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst

REPARATURDIENST
für
Dach + Glas

Mehrwertsteuerfrei einkaufen!



Gilt für alle Kinderartikel
(4-16 Jahre)

Holen Sie sich die
20 % MwSt. zurück!
(= 16,66 %)

Aktion gültig von 26. bis 28. Mai
Vorbeschaun lohnt sich!

MODE UNTER EINEM DACH
KINDL
MODERN
HALL
Agramsgasse 2+4
Tel. 0 52 23/57 239
www.moden-kindl.at

Kleinanzeigen

Zimmermädchen mit Praxis, ab sofort **gesucht**, 5-Tage-Woche. Parkhotel Hall, Familie Grishaver, Tel. 0 52 23 / 53 7 69-0

Übernahme Malerarbeiten günstig & sauber! Tel. 0676 / 329 69 38

Welche ältere Person braucht **Hilfe in der Pflege oder im Haushalt?** Bin **ausgebildete Pflegehelferin**, Tel. 0676 / 334 35 62

Zu vermieten: Helle und renovierte Altstadt-Wohnung in Hall, 70 m², ab sofort zu vermieten. Die Wohnung hat keinen Balkon, Miete Euro 500,- plus Betriebskosten. Tel. 0 52 23 / 4 22 55

Hall: **Praxisräumlichkeiten**, ca. 50 – 60 m², (2 Räume + WC) **zu mieten gesucht**. Tel. 0699 / 10 65 57 61

Zu vermieten: Neu **renoviertes Zimmer in 3-er WG** in zentraler Lage in Hall, gegenüber M-Preis, **ab sofort von privat zu vermieten**. Tel. 0650 / 33 95 229

Raffaisen Immobilien ... Gartenfreaks ...noch keinen Garten zum Sonnen?! Das können Sie ändern ... Tulfes, 2 Zi. mit 42 m², Bad, Küche möbliert, ca. 100 m² Garten, 2 AAP, Sofortbezug € 109.000,- martina.rietzler@rbt.at, 0664-8552726, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... Abgehoben ... Wattenberg, Keifeld, 3-Zimmerwohnung, WNFL. 102 qm, Süd-West Terrasse, 32 qm, 265 qm Eigengarten, 2 TGAPL, Einbauküche, **WBF** möglich, Sofortbezug, € 323.512,00 michael.jordan@rbt.at, 0664-400 80 30, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... Liebe auf den ersten (Aus) Blick ... Absam, Walburga Schindl-Straße, 4-Zimmerwohnung mit Ruhe-Lebebereich, Spabfaktor, Zusatzhighlights und Optionen, 102 qm WNFL., Dachterrasse ca. 50 qm, €350.000,00 michael.jordan@rbt.at, 0664-400 80 30, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... bevor es zu spät ist! ... Tiefgaragenabstellplätze Hall in Tirol, Kugelangergasse, Kaufpreis € 16.900,00, sofort verfügbar, michael.jordan@rbt.at, 0664-4008030, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... Wohnen in Hall ... Lendgasse 2, Wohnbauförderungswürdig?! ... dann wohnen Sie hier richtig! 1-Zimmerwohnung Top 14 mit 38 m², 2 OG, HMZ € 248,33 + BK € 48,26 + HK € 36,19 + Ust € 36,90 = **€ 369,68 gesamt/Monat**, martina.rietzler@rbt.at, 0664-8552726, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... „Badespaß“ unter dem Dach ... Hall, Lendgasse, ungewöhnliche 3-Zimmer Maisonette, WNFL ca. 99 m², Dachterrasse, Sofortbezug, HMZ € 719,12 + BK € 130,19 + HK € 94,41 + Ust. € 103,81 = **€ 1.047,53 gesamt/p.M.** martina.rietzler@rbt.at, 0664-8552726, www.rbt.at

Raiffeisen Immobilien ... Wohnen in Hall ... Lendgasse 2, Wohnbauförderungswürdig?! ... dann wohnen Sie hier richtig! 3 Zimmerwohnung Top 15 mit 73,70 m², 2 OG, Küche möbliert, HMZ € 477,86 + BK € 87,57 + HK € 65,00 + Ust. € 69,55 = **€ 699,98 gesamt/Monat**, martina.rietzler@rbt.at, 0664-8552726, www.rbt.at

Ob groß ob klein für einen Bauträger oder Häuslbauer soll's sein! Ihr Angebot von Baugrundstücken auch mit Bestand in Absam, Thaur, Hall i. Tirol und Mils bevorzugt! **Raiffeisen Immobilien, MICHAEL.JORDAN@rbt.at** bzw. 0664/4008030

Laufen macht happy, gesund & fit mit der neuen DNA-Dämpfung von Brooks! **Sport Lutz – da kriagsch` was G`scheits!** Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 / 41 333 www.sport-lutz.com

Fliesengutschein im Wert von EUR 580,- um EUR 480,- zu verkaufen. Rückfragen unter: 0660 1280 476.

Zentrum für ganzheitliche Schönheits- und Gesundheitspflege. **Mihalits Cosmétique**, Hall, Fuxmagengasse 2. **Telefonische Voranmeldung: 0 52 23 / 57 1 82**

Ghost Bikes für Sie & Ihn, sportlich, lässig und stabil! **Sport Lutz – da kriagsch` was G`scheits!** Schlossergasse 15, Tel. 05223/41333 www.sport-lutz.com

GUTES aus der NATUR – Feinkost – BIO – VINOHEK. 100% reine FRUCHTSÄFTE Birnensaft – naturtrüber Traubensaft – **Trauben-Holundersaft** – Apfel-Karottensaft sowie PFIRSICH- und Marillennektar. Hall, Eugenstraße 12, Tel. 20402, Mo – Sa 9.00 – 13.00 Uhr, + Fr auch 14.30 – 18.30 Uhr, www.Gutes-aus-der-Natur.at **LEBENSQUALITÄT durch Regionalität.**

Dialog im Lobkowitzgebäude

Am Freitag, 27. Mai, 19 Uhr, findet im Lobkowitzgebäude wieder ein Konzert mit elektroakustischer Musik statt. Zur Aufführung gelangen Werke von Paolo Bergamaschi, Carlo Benzi, Hannes Pasqualini, Renato Maccacaro, Andrea Beggio, Nicola Baronie, Michele Cagol, Dietmar Tinkhauser, Michele Pedrazzi. Gestaltet wird dieses Konzert von der Fachgruppe für Komposition und Neue Technologien am Konservatorium Claudio Monteverdi. Eintritt frei!

Schülerhilfe! Die Nachhilfe Theresia Glugovsky

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN!

Individuelle Betreuung
Qualifizierte & erfolgreiche Nachhilfelehrerinnen

INNSBRUCK, 0512 / 570557
HALL, 05223 / 52737
SCHWAZ, 05242 / 44077
WÖRDL, 05332 / 77951
TULFES, 05262 / 45176

Skateparty am kommenden Samstag im park in

Am Skaeplatz des park in sind einige international bekannte Skateboarder "aufgewachsen" und jedes Jahr entwickeln sich neue Talente. Mit einer Skateparty am Samstag, 28.

Mai, bietet das Jugendhaus diesen jungen SportlerInnen die Möglichkeit, ihre Fahrkünste und Tricks auch einem größeren Publikum zu zeigen: Von 15 bis 16.30



Uhr wird ein Skate-Workshop angeboten, in dem Grundlegendes zum Skateboardfahren und neue Tricks erlernt und geübt werden können. Um 17 Uhr startet ein Kids-Contest mit Sachpreisen. Für Essen und Getränke ist gesorgt. Eltern, Bekannte und Freunde sind herzlich eingeladen. Skateboards können auch ausgeliehen werden. Bei Regen findet die Veranstaltung nicht statt. Teilnahmeberechtigt sind Kinder und Jugendliche bis zum 15. Lebensjahr. Eintritt frei, keine Anmeldung und Anmeldegebühr.

Fußball im Kulturlabor

Im Stromboli-Café kann man am Samstag, 28. Mai, ab 19 Uhr die Fußball-Live-Übertragung mitverfolgen: UEFA Champions League FC Barcelona – Manchester United. Barchef Kurt freut sich auf viele Fußballfans.

Sparen und Geld sind Vertrauenssache

Im Laufe eines Geldlebens sind komplexe Entscheidungen mit weitreichenden Auswirkungen zu treffen. Da ist es gut, einen verlässlichen Finanzpartner an der Seite zu haben. Die Sparkasse Hall bietet individuelle und zukunftsweisende Finanzplanungen, die an persönliche Einkommens- und Vermögensverhältnisse angepasst sind.

Markus Mungenast hat sich vor Jahren für die Sparkasse Hall entschieden. Eigentlich war es sein Vater. Der Sparkassen-Filialleiter hat damals seinem Sohn ein Sparbuch bei der Sparkasse eingerichtet. Damit wurde der Grundstein für eine über dreißigjährige Kundenbeziehung gelegt. Sie ist sehr zufriedenstellend wie Markus Mungenast betont: „Die Sparkasse begleitet mich schon durch mein gesamtes bisheriges Geldleben. Sie ist mein Partner in allen Finanzbelangen, es stimmt einfach das Vertrauen.“ Mungenast ist Manager bei einem Installationsunternehmen und vielbeschäftigter Familienvater. Da schätzt er die schnelle Lösungskompetenz der Sparkasse und die ständige Erreichbarkeit seiner persönlichen Beraterin, Martina Tiefenthaler. Wenn es um spezielle Finanzfragen geht, berät er sich gerne mit ihr. Die täglichen Bankgeschäfte erledigt er einfach und sicher online.



Hier stimmt das Vertrauen – Familie Mungenast mit Sparkassenberaterin Martina Tiefenthaler.

Für Mungenast ist klar, dass auch andere Banken gute Angebote haben, aber die Bindung zur Sparkasse ist für ihn letztendlich doch wichtiger. „Geld ist eben primär Vertrauenssache“, erklärt er. Das Vertrauen hat sich über die vielen direkten Gespräche und den persönlichen Kontakt mit seiner Sparkassenberaterin aufgebaut und über die Jahre gefestigt. Deshalb betraut er die Sparkasse Hall mit allen seinen Geldgeschäften – Sparen, Finanzieren und Vorsorgen. Eine Parallele zu seinem Vater gibt es auch. Wie dieser vertraut Markus Mungenast das Geldleben seiner Kinder der Sparkasse an. Wenn die Kinder einmal volljährig sind und ihr eigenes Leben in die Hand nehmen, werden seine Frau und er den beiden eine ansehnliche Starthilfe geben können. Möglich ist dies durch die

leistbaren Vorsorgeprogramme der Sparkasse. Schon mit kleineren monatlichen Geldbeträgen um die 30 Euro kann man über die Zeit eine beträchtliche Summe ansparen.

Das aktuellste Projekt der Mungenasts ist das neue Eigenheim. Eine komplexe Entscheidung, bei der sich die Familie nur in die allerbesten Händen begibt. Deshalb kommt für die Finanzierung nur die Sparkasse in Frage. Denn sie ist und bleibt der Wunschpartner bei allen Finanzbelangen.

Tiroler
SPARKASSE
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

3 FRAGEN AN

Mag. Markus Mungenast



Warum sind Sie Kunde der Sparkasse Hall?

Die Beziehung zur Sparkasse ist mir sozusagen „in die Wiege gelegt worden“ – mein Vater war Filialleiter. Damit war es logisch, dass ich mein erstes Sparbuch bei der Sparkasse in Hall hatte.

Ich fühle mich auch heute immer noch gut beraten bei der Sparkasse. Andere Banken haben vielleicht auch gute Angebote, aber die Bindung zur Sparkasse ist einfach stärker. Was ist Ihnen besonders wichtig in der Kunden-Berater-Beziehung?

Was ist Ihnen besonders wichtig in der Kunden-Berater-Beziehung?

Mir ist der persönliche und langjährige Kontakt zu meiner Beraterin wichtig. Sie nimmt sich Zeit für mich, sie kennt mich und meine Familie und regelt unsere Anliegen schnell und zuverlässig. Das gefällt mir.

Welche Projekte realisieren Sie mit der Sparkasse?

Die Sparkasse ist meine Hausbank und mein Partner für alle Geldgeschäfte. Wir sind gerade dabei zu bauen und die Sparkasse in Hall berät mich auch hier umfassend.

Feiern Sie mit uns
30 Jahre
Filiale Hall-West
Amtsbachgasse 1
27.05. / 8 - 15 Uhr
Kinderschminken
ab 13 Uhr